Porównanie tłumaczeń Efezjan 6:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i ojcowie nie doprowadzajcie do gniewu dzieci waszych ale pielęgnujcie je w karceniu i napomnieniu Pana |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A (wy), ojcowie, nie pobudzajcie do gniewu swoich dzieci,\* ale wychowujcie je w karności\*\* i pouczeniu Pana.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ojcowie, nie doprowadzajcie do gniewu dzieci waszych, ale wychowujcie je w karceniu i wkładaniu do rozumu\* Pana. [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i ojcowie nie doprowadzajcie do gniewu dzieci waszych ale pielęgnujcie je w karceniu i napomnieniu Pana |

1. 1) <x>580 3:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 13:24</x>; <x>240 19:18</x>; <x>240 22:6</x>; <x>240 23:13</x>; <x>240 29:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 18:19</x>; <x>50 6:7</x>; <x>230 78:4</x>; <x>620 3:15</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Inaczej: "upominaniu". [↑](#footnote-ref-5)